

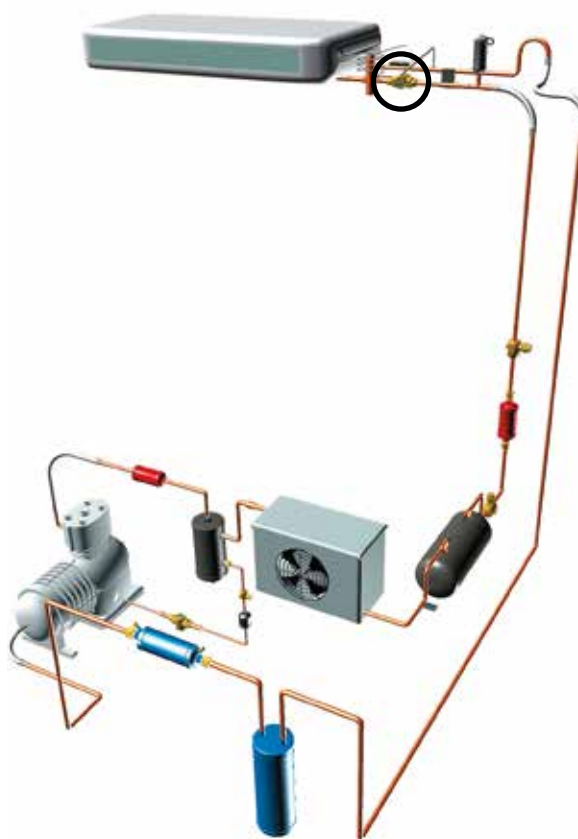
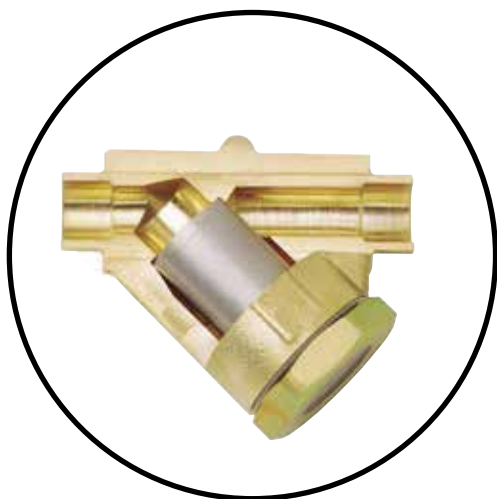


# Reststofffilter

## → FILTRY (permanenter Einsatz)

### ■ Anwendungen

- Zur permanenten Filterung der Kältemittel und zum Schutz der Steuer- und Regelorgane in Kälte- und Klimaanlage.
- Diese Filter sind speziell geeignet für Kälteanlagen im kommerziellen Bereich, sowie für Anlagen mit langen Flüssigkeitsleitungen.



### ■ Funktionelle Merkmale

- Die Produkte sind mit FCKW, FKW, HFO, CO<sub>2</sub>, kompatibel, sowie mit deren Ölen und dazugehörigen Zusätzen. Sie sind für den Einsatz von ungefährlichen Kältemitteln der Gruppe 2 der PED 2014/68/EU ausgelegt. Für den Gebrauch von CARLY-Bauteilen mit den Flüssigkeiten der Gruppe I und für eine Anwendung organischer Zyklus von RANKINE, wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst bei CARLY.
- Die Einstufung der Produkte gemäß ihrer Nennweite in EG Kategorien ist aus der Tabelle der PED 2014/68/EU ersichtlich.
- Ergonomisches Produkt für schnelle Instandhaltungsarbeiten.
- Körper aus gegossenem Messing, mit Lötanschluss.
- In der Standardausführung mit einer Filterung, die im Kreislauf mittels einer Filterfläche von 16 cm<sup>2</sup> die Verbreitung von Partikeln verhindert, die größer als 150 µ sind.

### ■ Produktvorteile CARLY

- Maximaler Betriebsdruck: 46 bar.
- Optional 50µ Filtrationseinsatz (CY 11610050)
- Das Filtersieb aus rostfreiem Stahl kann zur Reinigung entnommen werden. Dabei sind die Entnahme des Filterkörpers und das Ablöten der Anschlüsse nicht notwendig, was eine erhebliche Zeitersparnis bei Instandhaltungsarbeiten bedeutet.
- Verschlusschraube in Messing, kann mit Gabelschlüssel angezogen werden.
- Die Dichtigkeit wird durch eine PTFE O-Ring Dichtung garantiert.
- Das kompakte Produkt erlaubt eine platzsparende Montage.
- Die original Verschlusschraube des FILTRY kann durch ein Schauglas mit Feuchtigkeitsindikator, CARLY ArtikelNr. CY 35012140 ersetzt werden.



# Reststofffilter

## → **FILTRY** (permanenter Einsatz)

### ■ **Warnung**

Vor Auswahl oder Installation einer Komponente, bitte das Kapitel 0 - **WARNUNG** lesen.

### ■ **Allgemeine Montagevorschriften**

Die Installation einer Komponente in eine Kälteanlage durch eine ausgebildete Person bedarf einiger Vorschriften:

- einige beziehen sich direkt auf die Komponente; in diesem Fall sind diese in den nachfolgenden **BESONDERE EMPFEHLUNGEN** definiert ;
- andere sind generell gültig für alle CARLY Komponenten, diese finden sich im Kapitel 115 – **ALLGEMEINE MONTAGEVORSCHRIFTEN**.
- Die Empfehlungen in Zusammenhang mit den CARLY - Elementen für subkritische CO<sub>2</sub> - Anwendungen sind

auch in Kapitel 115 - **ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER MONTAGE** - beschrieben.

### ■ **Besondere Empfehlungen für die Reststofffilter FILTRY**

- Die FILTRY Reststofffilter werden auf die Flüssigkeitsleitung zwischen den Behälter und das Expansionsventil montiert.
- Die Kältemittelflussrichtung ist durch einen Pfeil am Gehäuse angezeigt. Diese muss eingehalten werden.
- Die FILTRY Schmutzfilter müssen horizontal, mit dem Filterteil nach unten, montiert werden.
- Unbedingt den Filtereinsatz sowie O-Ring vor dem Lötten entfernen.
- Sobald die Temperatur des Grundkörpers nach dem löten ausreichend niedrig ist, den O-Ring in die entsprechende Nut wieder einfügen und die Verschlusschraube mit dem passenden 6-kant Schlüssel und dem maximalen Drehmoment von 15 Nm einschrauben.
- Die PTFE O-Ring Dichtung nach jeder Demontage des Verschlussstopfens auswechseln. Dabei zuerst das Filtersieb in den Filterkörper einsetzen und anschließend den Verschlussstopfen verschrauben.
- Achten Sie auf die richtige Wahl der sich unterhalb der Filter befindlichen Magnetventile. Eine Überdimensionierung der Magnetventile könnte zu Druckstößen führen, die schädliche Auswirkungen auf die Mechanik der Filter haben könnten.
- In Anlagen mit langen Rohrleitungen könnten die Druckstöße jedoch andere Ursachen haben.
- Die Filter niemals auf einen Teil des Kältekreislaufes einbauen, der isoliert werden kann.
- Kältemittel niemals in flüssigem Zustand einschließen (zum Beispiel zwischen ein Rückschlagventil oder ein Magnetventil).
- Den Filtereinsatz im FILTRY bei großem Druckabfall unbedingt austauschen oder mit einem Lösungsmittel reinigen. CARLY empfiehlt diesen Vorgang vorbeugend mindestens einmal im Jahr.

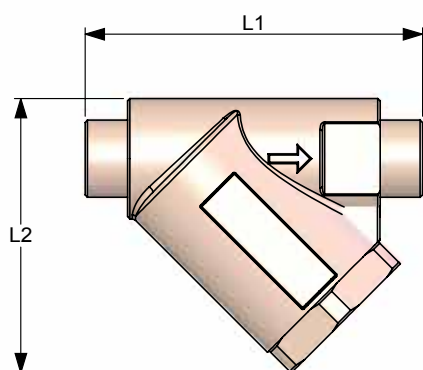


# Reststofffilter

## → FILTRY (permanenter Einsatz)

### ■ Technische Merkmale

CARLY Artikelnummer	Anschlüsse zum Löten ODF zoll	CARLY Artikelnummer	Anschlüsse zum Löten ODF mm	Filterfläche cm <sup>2</sup>	KV für Standard Filterung 150 µm m <sup>3</sup> /h	KV für Filterung 50 µm (optional) m <sup>3</sup> /h	Abmessungen mm		
							L1	L2	L3
FILTRY 3 S	3/8	FILTRY 3 MMS	10	16	1,4	1	70	58	33
FILTRY 4 S	1/2	FILTRY 4 MMS	12	16	2,5	1,8	70	58	33
FILTRY 5 S/MMS	5/8	FILTRY 5 S/MMS	16	16	3,95	2,85	70	58	33



CARLY Artikelnummer	maximaler Betriebsdruck	Betriebsdruck <sup>(1)</sup>		maximale Betriebstemperatur	minimale Betriebstemperatur	Betriebstemperatur <sup>(1)</sup>	EG Kategorie <sup>(2)</sup>
		PS bar	PS BT bar	TS maxi °C	TS mini °C	TS BT °C	
FILTRY 3 S	FILTRY 3 MMS	46	15	100	-40	-30	Art4§3
FILTRY 4 S	FILTRY 4 MMS	46	15	100	-40	-30	Art4§3
FILTRY 5 S/MMS	FILTRY 5 S/MMS	46	15	100	-40	-30	Art4§3

<sup>(1)</sup> Beschränkung des Betriebsdruckes auf den PS BT Wert, wenn die Betriebstemperatur niedriger als oder gleich dem TS BT Wert ist.

<sup>(2)</sup> Einstufung nach Nennweite, gemäß EG Druckgeräte-Richtlinie PED 2014/68/EU (siehe Kapitel 0).

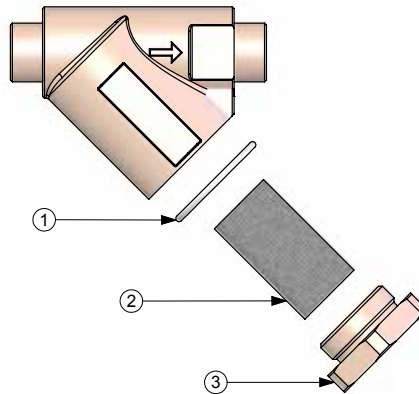


# Reststofffilter

## → FILTRY (permanenter Einsatz)

### ■ Ersatzteile

CARLY Artikelnummer	Nummer	Beschreibung	Menge
CY 15552180	1	O-Ring-Dichtung PTFE	1
CY 11610050	2	Sieb mit 50 micron Filterung	1
CY 11610150	2	Sieb mit 150 micron Filterung	1
CY 10850110	3	Schraubverschluss Standard	1
CY 35012150	3	Sichtfenster aus Glas ohne Feuchtigkeitsindikator	1
CY 35012140	3	Sichtfenster aus Glas mit Feuchtigkeitsindikator	1



### ■ Gewichte und Verpackungen

CARLY Artikelnummer	Einzelgewicht kg		Verpackung Anzahl der Stücke
	mit Verpackung	ohne Verpackung	
FILTRY 3 S & MMS	0,31	0,30	16
FILTRY 4 S & MMS	0,31	0,30	16
FILTRY 5 S/MMS	0,31	0,30	16